

Le drapeau "Resistere" de Marco Ferreri planté sur le stand Novecentoundici sur le salon du meuble de Milan en 2007.

Italie, acteurs, savoir-faire et territoires

En Italie, l'innovation est un facteur clé de réussite. Elle ne peut plus être dissociée de la responsabilité sociale de l'entreprise, de la protection de l'environnement et de la définition de valeurs et de nouveaux paramètres du projet, que ce projet s'applique à l'objet, au bâtiment ou à la ville. Il existe en Italie des territoires, des savoir-faire, des zones d'activité, des entreprises, des designers dont le dénominateur commun reste la volonté d'innover, un processus sachant accorder le bien privé et le bien commun en ayant recours à la technologie sans se laisser conditionner par elle. Le pays favorise le talent de chacun à travers des formations adaptées avec l'apparition de réseaux et de masters liés au design de service. Ceux qui se dédient au projet de création intègrent un fonctionnement du design plus responsable, un design axé sur le concept de "cycle de vie" que l'Union Européenne a adopté sous le nom de "cradle to cradle".

Italy, Actors, Know-How and Regions

In Italy, innovation is a key factor of success. No longer can it be separated from corporate social responsibility, environmental protection, and the design of values and new project parameters, whether for objects, buildings or urban spaces. Italy has ample regions, activity centers, know-how, companies and designers united in the will to innovate, a process that harmonizes private and public interest,

utilizes technology without being dependent on it, and promotes the unique talent of every person by offering adequate training. This country's defining trait is its ability to capitalize on its resources. Those involved in design projects want more responsible design based on the "lifecycle" concept the European Union calls "cradle to cradle." The point of the concept is to foresee the consequences of our actions before they

L'artisanat est un terreau fertile de l'Italie dont deux personnalités ont exploité les spécificités. Ugo La Pietra et Michele De Lucchi ont toujours affirmé le rôle culturel et stratégique de l'artisanat italien. Le travail du maître Giovanni Sacchi est emblématique de cette approche. Cet artisan prototypiste a magistralement accompagné tous les plus grands designers.

La rencontre avec Stefano Boeri, architecte et théoricien engagé, ancien rédacteur en chef de *Domus* et aujourd'hui de *Abitare*, y parle de projet en tant que participation au monde en prévision de l'Exposition Universelle à Milan en 2015.

Marco Ferreri, notre portrait, projette une réflexion dégagée d'une rentabilité à court terme, en réaction au surplus d'objets et à la surconsommation.

Clara Mantica et Chantal Hamaide

are carried out. Handcraft, for its part, is Italy's fertile ground with its creativity and combination of traditional and contemporary culture. Ugo La Pietra took to the task of promoting handicraft and Michele De Lucchi has always said design had a strategic role in design culture. The work of Master Giovanni Sacchi is emblematic of this approach. This prototype craftsman has worked with the greatest

designers. The encounter with Stefano Boeri, architect and engaged theoretician, editor-in-chief of *Domus* from 2004 to 2004 and current editor-in-chief of *Abitare*, sees the project as a way to participate in the world. He is preparing the Universal Exhibition Milano 2015. Our portrait of Marco Ferreri casts a reflection in response to the surplus of objects and overconsumption.